

[Texte]

want to lose a canal crossing. It is impossible to replace them. We tried to establish one additional one at Somerset Street and we were turned down by everybody. We need to keep the canal crossing and we would want, for the good of the region as a whole to say nothing of the city, to make sure that one of its arteries is not cut.

**Mr. Gauthier:** But, in general, planning of transportation is a regional responsibility. You are picking up your responsibilities and looking into this . . .

**Mr. Coolican:** Yes.

**Mr. Gauthier:** . . . towards finding a solution.

**Mr. Coolican:** Yes.

**Mr. Gauthier:** Therefore we can be very optimistic that you will find one, because you are people of action, and therefore Rideau Centre will probably go as soon as you make up your mind what the patterns of transportation will be in the Ottawa area.

**Mr. Coolican:** There are some 19 patterns of transportation that have been put forward, some people have to make their minds up as to which one . . .

**Mr. Gauthier:** That is your decision, not the NCC's decision.

**Mr. Coolican:** We do not mind so long as the transportation is there. We are quite happy with Rideau Street as it is.

**Mr. Gauthier:** Fine, I do not mind that. But as long as you make a reasonable decision there—it is a transportation one, it has to be in your ball park, I hope you make up . . .

**Mr. Coolican:** We have already said . . .

**Mr. Gauthier:** Okay.

**Mr. Coolican:** We have said what our problems are and what will be suitable for it for a long time and nobody listened to us.

• 1725

**Mr. Gauthier:** I do not like its being put around that the regional government is not favourable to Rideau Centre because of transportation problems. That is a responsibility of the regional government and I want to blow that here. It is completely a lie as far as I am concerned. You *are* interested in Rideau Centre. I think you have said that today permanently. Secondly, you are seriously looking into solving the problems.

**Mr. Coolican:** We have been for some time.

**Mr. Gauthier:** Thank you, sir.

**Mr. Poulin:** May I have a supplementary in that same area?

**The Joint Chairman (Mr. Stewart):** Mr. Poulin.

**Mr. Poulin:** What progress are you making, if any, on a convention centre? We had a meeting—remember?

**Mr. Coolican:** Yes.

**Mr. Francis:** Some of us felt there were inadequate facilities over the weekend, Mr. Chairman. We could not all get into one room for a plenary session.

[Traduction]

problèmes de transport énormes. Nous voulions que la rue Somerset traverse le canal, mais tout le monde a refusé. Nous avons donc besoin de ce pont et dans l'intérêt de la région dans son ensemble, et aussi de la ville, il faut éviter à tout prix de fermer une artère principale.

**M. Gauthier:** Mais en général la planification des transports relève de la région. Vous assumez donc vos responsabilités et vous étudiez ce problème . . .

**M. Coolican:** Oui.

**M. Gauthier:** . . . pour trouver une solution.

**M. Coolican:** Oui.

**M. Gauthier:** Par conséquent, nous pouvons espérer que vous allez en trouver une, parce que vous êtes des gens dynamiques. On procédera donc à l'aménagement du Carrefour Rideau dès que vous aurez choisi un réseau de transport pour la région d'Ottawa.

**M. Coolican:** 19 projets ont déjà été présentés, et certains doivent choisir . . .

**M. Gauthier:** Il vous incombe de choisir, cela ne relève pas de la CCN.

**M. Coolican:** Nous n'y voyons pas d'inconvénient du moment qu'il nous reste des rues. La rue Rideau nous convient tout à fait.

**M. Gauthier:** Très bien. Du moment que vous prenez une décision en matière de transport, c'est votre responsabilité et j'espère que . . .

**M. Coolican:** Nous avons déjà dit . . .

**M. Gauthier:** Très bien.

**M. Coolican:** Nous avons déjà mentionné nos problèmes et nous avons proposé des solutions il y a longtemps, mais personne ne nous a écoutés.

**M. Gauthier:** Je n'aime pas qu'on fasse courir le bruit que le gouvernement régional n'est pas favorable au Carrefour Rideau en invoquant comme raison que cela pose des problèmes de transport car les transports sont une responsabilité régionale. Je sais que vous êtes intéressé à établir ce Carrefour Rideau et qu'en deuxième lieu, vous êtes en train de rechercher sérieusement à résoudre ces problèmes.

**M. Coolican:** Oui, cela fait déjà un certain temps.

**M. Gauthier:** Merci, monsieur.

**M. Poulin:** Puis-je poser une question supplémentaire dans ce même domaine?

**Le coprésident (M. Stewart):** Monsieur Poulin.

**M. Poulin:** Qu'en est-il du centre des congrès? Vous souvenez-vous, nous avons eu une séance . . . ?

**M. Coolican:** Oui.

**M. Francis:** Il y a certains d'entre nous qui ont trouvé qu'on manquait de place de ce genre, en fin de semaine, monsieur le